

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 18, chiffre 3, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin
Renouvellement des prescriptions temporaires relatives à l'amarrage des bateaux-citernes

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'amarrage des bateaux-citernes, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1979-I-35 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1991-I-28.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1994 au 30 septembre 1997.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,

F. VANDENBROUCKE

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 18, cijfer 3, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart
Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende het meren van tankschepen

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende het meren van tankschepen, aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), door de resolutie 1979-I-35 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1991-I-28.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1994 tot 30 september 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F. VANDENBROUCKE

F. 95 - 1989

[S-Mac - 15052]

21 FEVRIER 1995. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 18, chiffre 4, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

ALBERT II, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967.

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'article 3 et l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 1979 relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR) et approuvant la résolution n° 24 du 8 novembre 1978 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1983 approuvant la résolution n° 26 du 6 mai 1982 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1986 approuvant la résolution n° 23 du 22 mai 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 1989 approuvant la résolution n° 24 du 5 mai 1988 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Vu l'arrêté royal du 26 mai 1992 approuvant la résolution n° 29 du 29 mai 1991 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Vu la résolution n° 18, chiffre 4, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

N. 95 - 1989

[S-Mac - 15052]

21 FEBRUARI 1995. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 18, cijfer 4, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

ALBERT II, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971 zoals achteraf gewijzigd, en inzonderheid op artikel 3 en bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1979 met betrekking op de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR) en houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 8 november 1978 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 26 van 6 mei 1982 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1986 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 23 van 22 mei 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 1989 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 5 mei 1988 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR);

Gelet op het koninklijk besluit van 26 mei 1992 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 29 van 29 mei 1991 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR);

Gelet op de resolutie nr. 18, cijfer 4, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 18, chiffre 4, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur le 1er octobre 1994 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 18, chiffre 4, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,

F. VANDENBROUCKE

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 18, chiffre 4, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement des prescriptions temporaires relatives à la mise au point de certaines prescriptions de l'ADNR

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à la mise au point de certaines prescriptions de l'ADNR, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1978-III-24 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1991-I-29.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1994 au 30 septembre 1997.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,

F. VANDENBROUCKE

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 18, cijfer 4, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op 1 oktober 1994 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 18, cijfer 4, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F. VANDENBROUCKE

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 18, cijfer 4, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende de bijwerking van sommige voorschriften van het ADNR

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende de bijwerking van sommige voorschriften van het ADNR, aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), door de resolutie 1978-III-24 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1991-I-29

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1994 tot 30 september 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 1995

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F. VANDENBROUCKE

r. 95 - 1990

[S-Mac - 15053]

21 FEVRIER 1995. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 18, chiffre 5, du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 1er février 1967;

N. 95 - 1990

[S-Mac - 15053]

21 FEBRUARI 1995. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 18, cijfer 5, van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;